



**PERFEKTION IN JEDER HINSICHT**  
**LEISTUNGSSTARKE KABELBEARBEITUNGSMASCHINEN**  
**FÜR BESTE ERGEBNISSE**

# WIR LIEFERN MASSGESCHNEIDERTE AUTOMATISIERUNGSLÖSUNGEN FÜR MAXIMALE EFFIZIENZ

Metzner nutzt modernste Technologien, um ein besonders breites Spektrum an Kabeln effizient zu bearbeiten. Unser Maschinenportfolio besticht durch **außergewöhnliche Vielseitigkeit** und bearbeitet **Kabelquerschnitte von feinsten 0,14 mm<sup>2</sup> bis zu massiven 400 mm<sup>2</sup> mit höchster Präzision und Sorgfalt.**

Unsere Maschinen ermöglichen die exakte und mühelose Bearbeitung **von Kabeldurchmessern zwischen 0,5 mm und 40 mm – inklusive aller Zwischengrößen**. Diese einzigartige Flexibilität optimiert Ihre Produktionsprozesse und garantiert höchste Effizienz und Wirtschaftlichkeit bei der Bearbeitung unterschiedlichster Kabeltypen.

**Metzner Kabelbearbeitungsmaschinen bieten höchste Flexibilität und sind nahtlos zu vollautomatischen Fertigungslien erweiterbar, was den Automatisierungsgrad steigert und zusätzliche Personalkosten einspart.**

Unsere **Zuführ- und Abrollsyste**me gewährleisten den schonenden Transport der Kabel zur Abläng- und Abisoliermaschine. Im Anschluss erfolgt die Weiterverarbeitung automatisiert durch Kableableger oder Wickelmaschinen – ganz ohne manuellen Eingriff.

Zusätzlich stellen wir eine Vielzahl an Kennzeichnungstechnologien für individuelle Kundenanforderungen bereit, darunter Tintenstrahldruck, Laserdruck, Thermotransferdruck sowie Etikettier- und Heißprägesysteme. Diese Lösungen ermöglichen **eine passgenaue Kabelbeschriftung**, ganz nach Ihren spezifischen Vorgaben.

Mit der vereinten Produktpalette von Metzner, Ramatech und Ulmer bieten wir Ihnen ein umfassendes und **leistungsstarkes Sortiment an Peripheriegeräten**, das gezielt auf die Anforderungen einer effizienten und kostensparenden Kabelbearbeitung abgestimmt ist. Darüber hinaus ist Metzner im Bereich der Kabelbearbeitung **der führende Anbieter für kundenspezifische Sonderanlagen nach Pflichtenheft oder maßgeschneiderte Maschinenmodifikationen**, um auch die anspruchsvollsten Anforderungen unserer Kunden zu erfüllen.

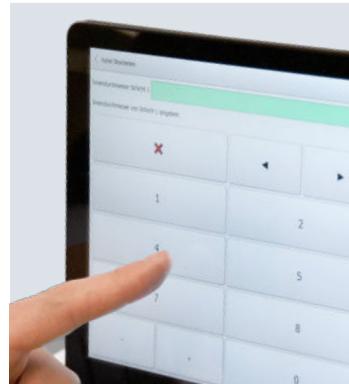
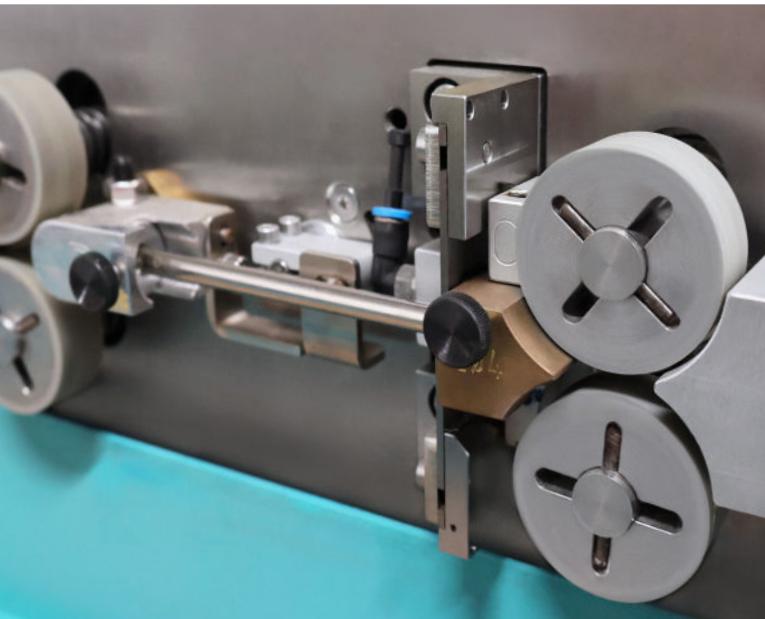


# AM 1000

BASISMODEL FÜR KABEL BIS ZU 10 MM Ø  
UND BIS ZU 6 MM<sup>2</sup> QUERSCHNITT



Die Metzner AM 100 ist kompakt, jedoch vollständig ausgestattet für professionelle Produktionsanforderungen, inkl. vielseitiger Bearbeitungsmöglichkeiten, Schnittstellen für Peripheriegeräte und serienmäßiger Software.



## Klein und doch ganz groß

Die Abläng- und Abisoliermaschine AM 1000 überzeugt mit kompakten Abmessungen und umfangreichen Bearbeitungsmöglichkeiten. Mit ihrem robusten, kraftvollen Schneidmodul bearbeitet sie erfolgreich Kabel bis zu 10 mm Durchmesse und 6 mm<sup>2</sup> Querschnitt (materialabhängig bis 10 mm<sup>2</sup>). Mit Vorschubrollen aus Stahl, Gummi- oder Korundbeschichtung, passt sie sich an verschiedenste Isolationsmaterialien und Bearbeitungsanforderungen an.

Die AM 1000 bietet Schnittstellen zur Ansteuerung von Abroll- und Zuführgeräten sowie Bedruckungsgeräten und lässt sich schnell zu einer vollständigen Produktionslinie erweitern.

## Einzigartige Softwareausstattung

Für eine sichere und komfortable Bedienung ist die AM 1000 mit einem 12,7" Touchscreen und intuitiver Software ausgestattet, die eine grafische Darstellung der Einstellungen bietet. Sie unterstützt die serienmäßige Bearbeitung von Kabellisten, die integrierte Ansteuerung von Bedruckungsgeräten und verfügt über eine MES-Schnittstelle sowie ein Datenimport/-export im Excel-Format.

## MERKMALE & VORTEILE

- **Leistung, die überzeugt** – beim Kabledurchmesser und Kabelquerschnitt
- **Hervorragende Benutzerfreundlichkeit** – der große Bildschirm ermöglicht eine komfortable und einfache Bedienung
- **Vollständige Software-Lösung** – kein Bedarf für zusätzliche Software-Pakete oder Schnittstellenmodule
- **Werkzeugloses, schnelles Umrüsten** von Kabelführungen und Vorschubrollen
- **Flexibel erweiterbar** zu einer automatisierten Produktionslinie



MODELL	AM 1000
Kabelaußendurchmesser	0,5 - 10 mm
Kabellänge	35 mm - 999 m
Kabelquerschnitt – Litze	0,14 - 6 mm <sup>2</sup>   10 mm <sup>2</sup> nach Prüfung
Zufuhrgeschwindigkeit max. <sup>1</sup>	220 m/min
Max. Abisolierlänge Kabelanfang <sup>2</sup>   Kabelende	40 mm -120 mm   0 mm - 30 mm
Elektroanschluss	230 V, 50/60 Hz
Druckluftanschluss	bar
Abmessungen (L x B x H) <sup>3</sup>	691 mm x 880 mm x 490 mm

<sup>1</sup> frei und stufenlos einstellbar | <sup>2</sup> bei reduzierter Geschwindigkeit für höchste Präzision | o. Bildschirm

# AM 2000 BAUREIHE

VIELSEITIG UND LEISTUNGSSTARK FÜR KABEL BIS 15 MM Ø  
UND 35 MM<sup>2</sup> QUERSCHNITT



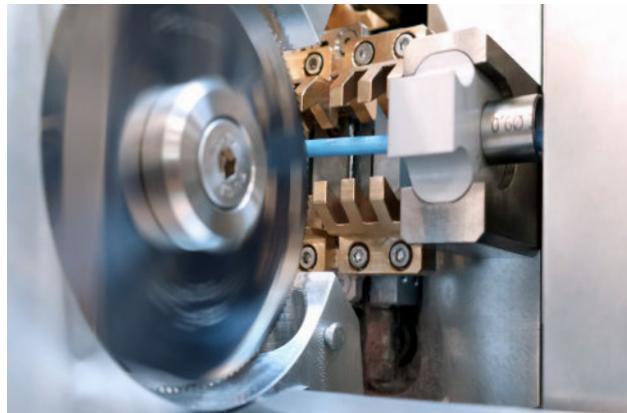
Serienmäßig verfügt die **Metzner AM 2800** über einen 2-fach Schneidkopf und einen gefederten Bandvorschub zum automatischen Ausgleich von Materialschwankungen.



Die **Metzner AM 2850** kombiniert alle Vorteile der AM 2800 mit den zusätzlichen Bearbeitungsmöglichkeiten eines Rotationsmoduls für Koaxialkabel und Mehrlagenbearbeitung.



Die **Metzner AM 2800 SAW** sorgt mit ihrem integrierten Sägemodul für das präzise Ablängen von Sucoform-, Sucoflex- oder POF-Kabeln und liefert dank Sägeschnitt perfekte, rechtwinklige Enden ohne Nachbearbeitung. Die **Metzner AM 2850 SAW** vereint alle Merkmale der AM 2800 SAW und erweitert diese um ein Rotativmodul, das für noch mehr Flexibilität in der Kabelbearbeitung sorgt.



MODELL	AM 2800 / AM 2800 SAW / AM 2900	AM 2850 / AM 2850 SAW / AM 2950
Kabelaußendurchmesser	0,5 mm - 15 mm	0,5 mm - 15 mm
Kabellänge	75 mm - 999 m	75 mm - 999 m
Kabelquerschnitt – Litze	0,5 mm <sup>2</sup> - 35 mm <sup>2</sup>	0,5 mm <sup>2</sup> - 35 mm <sup>2</sup>
Zufuhrgeschwindigkeit max. <sup>1</sup>	180 m/min	180 m/min
Max. Abisolierlänge Kabelanfang <sup>2</sup>   Kabelende	0 mm - 180 mm   0 mm - 125 mm	0 mm - 180 mm   0 mm - 125 mm
Elektroanschluss	230 V, 50/60 Hz, 2 A	230 V, 50/60 Hz, 2 A
Druckluftanschluss	6 bar	6 bar
Abmessungen (L x B x H) <sup>3</sup>	710 mm x 920 mm x 350 mm	960 mm x 920 mm x 350 mm

<sup>1</sup> frei und stufenlos einstellbar | <sup>2</sup> bei reduzierter Geschwindigkeit für höchste Präzision | <sup>3</sup> ohne Bildschirm

## HÖCHSTE GENAUIGKEIT IM DETAIL

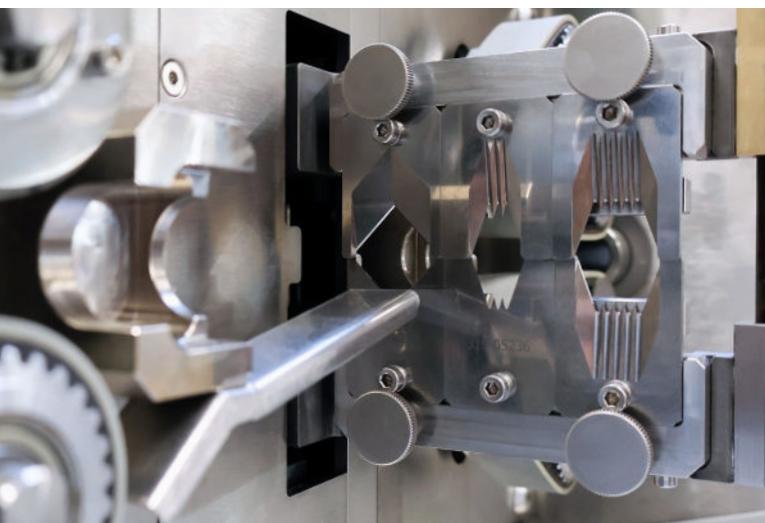
– ABLÄNGEN, ABISOLIEREN, SCHLITZEN IN EINEM SCHRITT,  
ERWEITERT UM SÄGE- & MEHRFACH-MESSERMODUL.



Die Metzner AM 2900 erweitert die AM 2000 Baureihe um ein Mehrfach-Messermodul und ermöglicht dadurch vielseitige Bearbeitungen mit bis zu drei Messerpaaren in einem automatischen Prozess.



Die Metzner AM 2950 kombiniert das flexible Mehrfach-Messermodul der AM 2900 mit einem Rotativmodul und bietet so maximale Präzision und noch mehr Vielseitigkeit in der Kabelbearbeitung.



### Noch mehr Leistung und Flexibilität

Der Doppelmesser-Schneidkopf der AM 2800 und AM 2850 erlaubt vielfältige Bearbeitungsmöglichkeiten, die mit nur einem Messerpaar nicht möglich sind; z. B. Ablängen, Abisolieren und Längsschlitten in einem Arbeitsgang oder die Kombination von V-Messern zum Ablängen und Radius-Messern für einen präzisen Rundum-Schnitt in die Isolation. Die SAW-Modelle verfügen über ein integriertes Sägemodul für präzise, quetschfreie Schnitte, während AM 2900 und AM 2950 mit Mehrfach-Messermodul die maximale Flexibilität und kürzere Rüstzeiten bieten.

### Rotativmodul und Software-Kompetenz

Die Varianten AM 2850 und AM 2950 erweitern das Spektrum um ein Rotativmodul zur Bearbeitung komplexer, mehrschichtiger Kabel. Die Software folgt dem „All-Inclusive-Prinzip“ – serienmäßig vorbereitet für Peripheriegeräte, Kabellisten und MES-Anbindungen.

### MERKMALE & VORTEILE



- **Doppelmesser-Schneidkopf** garantiert effiziente Kabelbearbeitung ohne Mehrpreis
- **Mehrfach-Messermodul** für kürzere Rüstzeiten und mehr Bearbeitungsoptionen (AM 2900/ AM 2950)
- **Rotativmodul** für präzise Bearbeitung mehrschichtiger und komplexer Kabel (AM 2850/ AM 2950)
- **Sägemodul sorgt für glatte, quetschfreie Schnitte** (AM 2800/ AM 2850 SAW)
- **Magnetführungsset** erlaubt schnellen, werkzeuglosen Austausch
- **Bandvorschubmodule** mit hoher Abzugskraft und sanfter Kraftübertragung
- **Gefederte Bandvorschübe** für präzisen Ausgleich von Verschleiß und Materialschwankungen

# AM 3000 BAUREIHE

BESTE WAHL FÜR KABEL BIS MAX. 20 MM Ø UND 70 MM<sup>2</sup> QUERSCHNITT



Mit ihrem serienmäßigen Doppelmessers-Schneide-  
system eröffnet die Metzner AM 3800 zahlreiche  
Bearbeitungsoptionen und ist die ideale Lösung für  
anspruchsvolle und komplexe Kabelbearbeitungen.



Eine Kabelbearbeitung, die neue Maßstäbe setzt.  
Die Metzner AM 3850 vereint die Stärken der AM 3800 mit  
einem Rotativschneidkopf, der zusätzliche Vielseitigkeit  
und eine mehrstufige Kabelbearbeitung ermöglicht.

Die Maschinen dieser Serie bieten die ideale Lösung für anspruchs-  
volle Kabelanwendungen, indem sie fortschrittliche Technik mit  
hoher Flexibilität und Leistung kombinieren.

## Serienmäßiges Doppelmesserschneidesystem

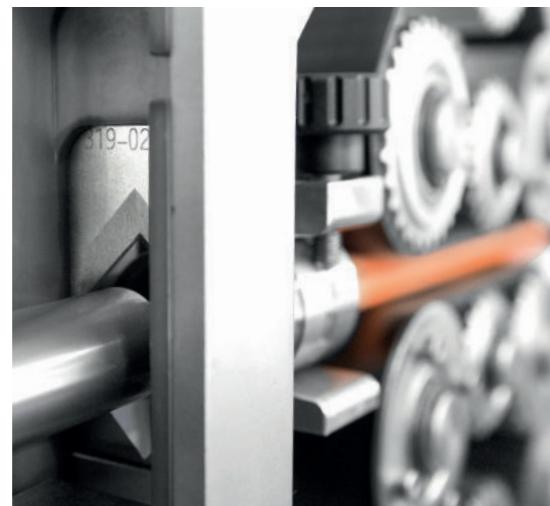
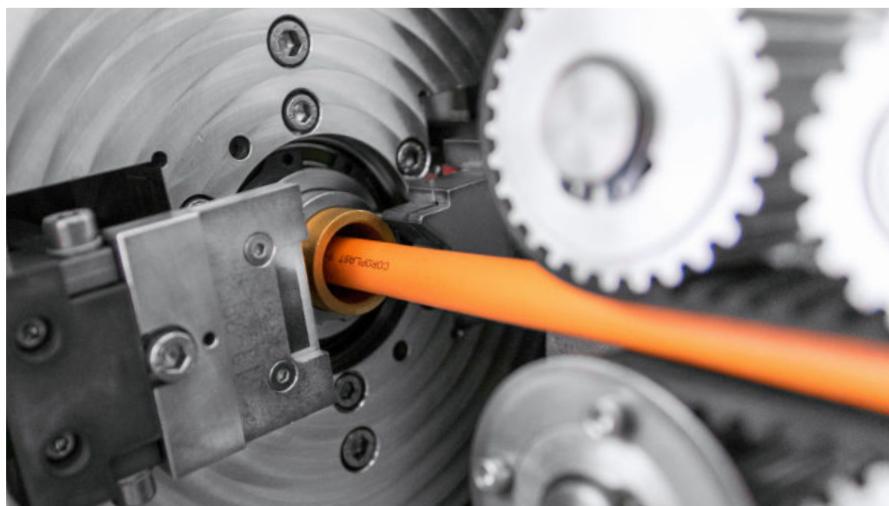
Alle Modelle der Metzner AM 3000 Serie sind serienmäßig mit  
unserem patentierten Doppelmesserschneidesystem ausgestattet,  
das Ihnen zusätzliche Bearbeitungsmöglichkeiten eröffnet.

Durch die Kombination von zwei Messerpaaren, wie V-Messer  
und Radiusmesser oder V-Messer, Radiusmesser und Schlitzmesser,  
bieten sich Bearbeitungsoptionen, die mit einem herkömmlichen  
Einzelmesserkopf nicht realisierbar sind.

## Maximale Leistung beim Ablängen und Abisolieren – Robust und langlebig

Die Metzner AM 3000 Maschinen sind in ihrer Kategorie mit  
den leistungsstärksten Motoren ausgestattet und liefern eine  
beeindruckende Schnittkraft für Kabelquerschnitte bis zu 70 mm<sup>2</sup>.

Dank der extra langen Riemenantriebe wird die Motorleistung  
effizient und schonend auf das Kabel übertragen, was für  
präzise Schnitte sorgt. Bei der Konstruktion der Maschinen  
haben unsere Ingenieure bewusst Schlüsselkomponenten  
robuster ausgelegt, um eine hohe Zuverlässigkeit und lange  
Lebensdauer zu gewährleisten.





#### MERKMALE & VORTEILE



- **Serienmäßiges Doppelmesser-Schneidesystem** für mehr Bearbeitungsmöglichkeiten
- **Kraft für 70 mm<sup>2</sup>** – keine kostenpflichtigen Zusatzoptionen notwendig
- **Werkzeugloser Wechsel** der Messer und Führungen
- Vorbereitet für alle Arten von **Peripheriegeräten für das Pre- und Post-Processing**, die eine einzelne Maschine in eine automatisierte Linie verwandeln
- **Serienmäßig vorbereitet** für MES oder IT-Netzwerk-Integration
- **Schnittstellen-Vorbereitung** für Tintenstrahl- und Laserdrucker sowie Etikettendrucker

MODELL	AM 3800	AM 3850
Kabelaußendurchmesser	0,5 mm - 20 mm	0,5 mm - 20 mm
Kabellänge	0 mm - 999 m	0 mm - 999 m
Kabelquerschnitt – Litze	0,5 mm <sup>2</sup> - 70 mm <sup>2</sup>	0,5 mm <sup>2</sup> - 70 mm <sup>2</sup>
Zufuhrgeschwindigkeit max. 1	180 m/min	180 m/min
Max. Abisolierlänge Kabelanfang 2   Kabelende	0mm - 210 mm   0mm - 110 mm	0mm - 210 mm   0mm - 110 mm
Elektroanschluss	230 V, 50/60 Hz, 2 A	230 V, 50/60 Hz, 2 A
Druckluftanschluss	6 bar	6 bar
Abmessungen (L x B x H) 3	691 mm x 880 mm x 490 mm	928 mm x 880 mm x 490 mm

<sup>1</sup> frei und stufenlos einstellbar | <sup>2</sup> bei reduzierter Geschwindigkeit für höchste Präzision | <sup>3</sup> ohne Bildschirm

# AM 5000 BAUREIHE

KRAFTPAKETE FÜR KABEL BIS MAX. 35 MM Ø UND 185 MM<sup>2</sup> QUERSCHNITT



Die Metzner AM 5800 bietet mit ihren extra langen Transportbändern eine hervorragende Wiederholgenauigkeit. Ihr Doppelmesser-Schneidesystem ermöglicht mehrere Bearbeitungsschritte gleichzeitig.



Die Metzner AM 5850 vereint alle Vorteile der AM 5800 mit einem Rotativschneidemodul für erweiterte Möglichkeiten bei der mehrstufigen Kabelbearbeitung.

Die Metzner AM 5000 Serie ist speziell für ein- und mehradrige sowie geschirmte Kabel mit einem Durchmesser von bis zu 35 mm und einem Querschnitt von bis zu 185 mm<sup>2</sup> konzipiert. Diese Modelle bieten einzigartige Vorteile:

## Überragende Schnittkraft

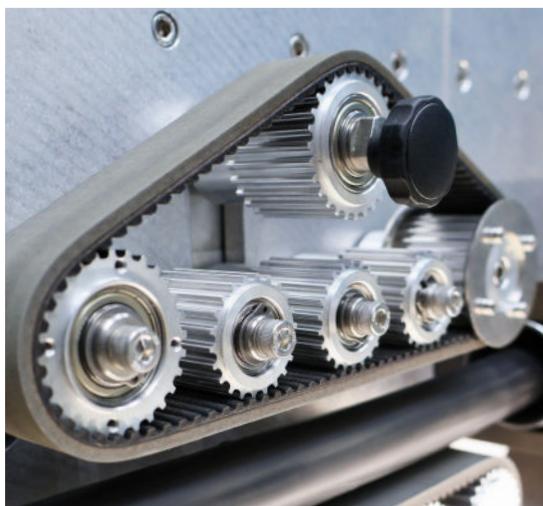
Die Maschinen der AM 5000-Serie bieten serienmäßig eine beeindruckende Schnittkraft von 185 mm<sup>2</sup> – ganz ohne zusätzliche „Booster“-Einheit. Selbst bei der Bearbeitung kleinerer Querschnitte können Sie sicher sein, dass die Maschine für größere Herausforderungen bestens gerüstet ist und jederzeit ausreichend Schnittkraft bereitstellt.

## Doppelmesserschneidesystem

Alle Modelle der AM 5000-Serie sind standardmäßig mit unserem Doppelmesserschneidesystem ausgestattet. Dies gewährleistet maximale Vielseitigkeit und Effizienz in einem durchgängigen, automatisierten Arbeitsablauf.

## Extralange, leichtgängige Bandvorschubeinheit

Die extralangen Bandvorschübe der AM 5000-Serie sorgen dafür, dass die enorme Kraft der Maschine gleichmäßig auf das Kabel übertragen wird. Dies verhindert zuverlässig das Zusammendrücken des Kabels, selbst bei starkem Kabelabzug.



**BESONDERS KRAFTVOLL  
MIT EXAKTER WIEDERHOLGENAUIGKEIT UND  
MEHRFACHBEARBEITUNG IN EINEM SCHRITT**



#### MERKMALE & VORTEILE

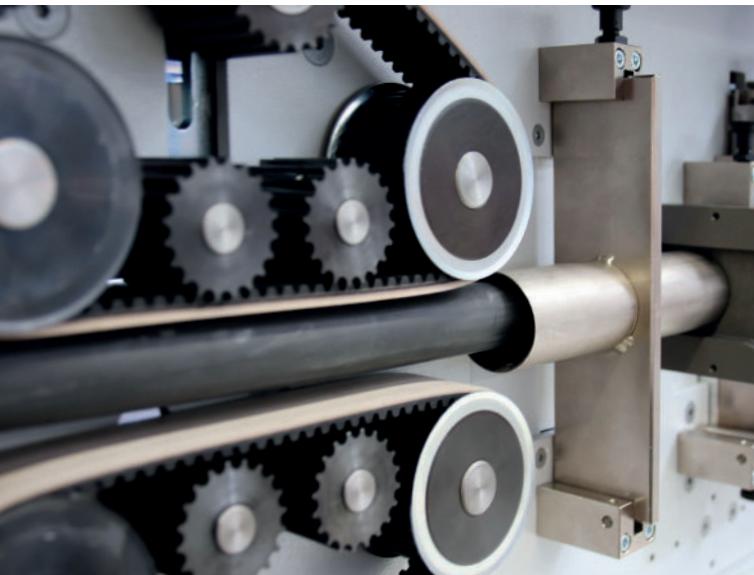
- **Überragende Kraft** für 185 mm<sup>2</sup> Querschnitt, ein Power „Booster“ ist nicht notwendig
- **Präzises mehrstufiges Abisolieren** und mehr Flexibilität dank des serienmäßigen Doppelmesser-Schneidsystems
- **Umfangreiche Software-Ausstattung** serienmäßig installiert, keine zusätzlichen Packages notwendig
- **Abfallvermeidung beim Tintenstrahldruck** durch Positionierung von 1 oder 2 Druckerköpfen direkt vor oder nach dem Schneidkopf (s. Abbildung AM 5800)
- **Integrierter Unterbau für Stabilität und Stauraum:** Der serienmäßige weiße Schrank erhöht die Standfestigkeit und bietet Platz für Werkzeuge, Führungen und Zubehör.

MODELL	AM 5800	AM 5850
Kabelaußendurchmesser	2,5 mm - 35 mm	2,5 mm - 30 mm
Kabellänge	20 mm - 999 m	20 mm - 999 m
Kabelquerschnitt – Litze	1,5 mm <sup>2</sup> - 185 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup> - 185 mm <sup>2</sup>
Zufuhrgeschwindigkeit max. 1	150 m/min	150 m/min
Max. Abisolierlänge Kabelanfang 2   Kabelende	0mm - 400 mm   0mm - 260 mm	0mm - 400 mm   0mm - 260 mm
Elektroanschluss	3~400 V, 50/60 Hz, 2,6 A	3~400 V, 50/60 Hz, 2,6 A
Druckluftanschluss	–	6 bar
Abmessungen (L x B x H) 3	1.010 mm x 970 mm x 1.685 mm	1.376 mm x 970 mm x 1.685 mm

<sup>1</sup> frei und stufenlos einstellbar | <sup>2</sup> bei reduzierter Geschwindigkeit für höchste Präzision | <sup>3</sup> ohne Bildschirm

# SPEEDY

**PERFEKT FÜR KABEL BIS MAX. 40 MM Ø  
UND 400 MM<sup>2</sup> QUERSCHNITT**



**Speedy 40 & Speedy 40 H ist konzipiert für besonders große Kabeldurchmesser und Kabelquerschnitte mit überragender Kraftentfaltung.**

Die Speedy 40 ist eine einzigartige Maschine, die mit besonders leistungsfähigen Motoren ausgestattet ist und mühelos Kabel mit einem Querschnitt von bis zu 240 mm<sup>2</sup> durchtrennt. Mit einer optionalen Hydraulikeinheit schneidet sie sogar Kabel mit bis zu 400 mm<sup>2</sup> spielend leicht.

Dank der benutzerfreundlichen Software profitieren Sie von einer intuitiven Bedienung und flexibler Auftragspriorisierung, die Ihre Produktionsabläufe optimiert und steigert.

## MERKMALE & VORTEILE

- **Kraft für die größten Kabelquerschnitte**
- **Schonender Kabeltransport**  
durch besonders lange Transportmodule
- **Selbsterklärende Software**  
mit integrierter Benutzerführung
- **Kein Kabelabfall** durch Inkjet-Druckkopf an der Schneideeinheit
- **Beidseitige Beschriftung**  
gleichzeitig



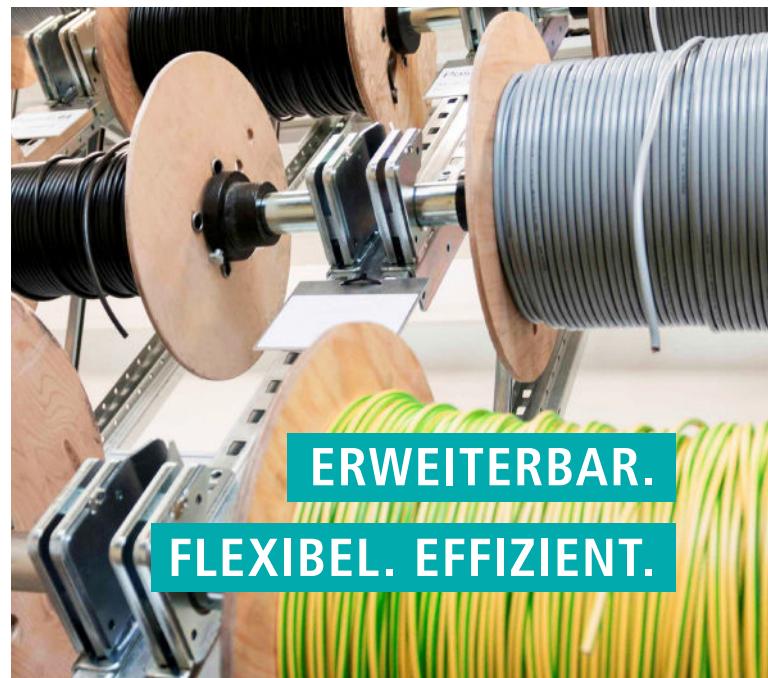
MODELL	SPEEDY 40	SPEEDY 40H
Kabeldurchmesser	3 mm - 40 mm	3 mm - 40 mm
Kabellängen	von 220 mm bis 1000 m	von 220 mm bis 1000 m
Kabelquerschnitt	bis 240 mm <sup>2</sup>	bis 400 mm <sup>2</sup>
Abmantellängen Kabelanfang   Kabelende	10 mm - 9999 mm	10 mm - 9999 mm
Abzugslängen	Frei einstellbar	Frei einstellbar
Geschwindigkeit	0,1 - 2,5 m/s, programmierbar	0,1 - 2,5 m/s, programmierbar
Anschluss	3 x 400 VAC + N / 25 AT	3 x 400 VAC + N / 25 AT
Pneumatik	6 bar	6 bar
Dimensionen (L x B x H)	1350 x 900 x 1650 mm	1350 x 900 x 1650 mm

# ALLES AUS EINER HAND FÜR IHRE VOLLINTEGRIERTE KABELBEARBEITUNG

Metzner bietet Ihnen vollständig vernetzte Systeme für jeden Prozessschritt der Kabelbearbeitung. Unsere Maschinen für das automatisierte Ablängen und Abisolieren von Kabeln stammen ebenso aus der Metzner Gruppe wie unsere Pre- und Post-Processing Geräte – etwa Zuführleinheiten, Abroller, Coiler und Ablageeinrichtungen.

Alle Peripheriegeräte sind zu 100 % kompatibel und perfekt aufeinander abgestimmt und lassen sich mühelos zu einer vollautomatisierten Produktionslinie kombinieren.

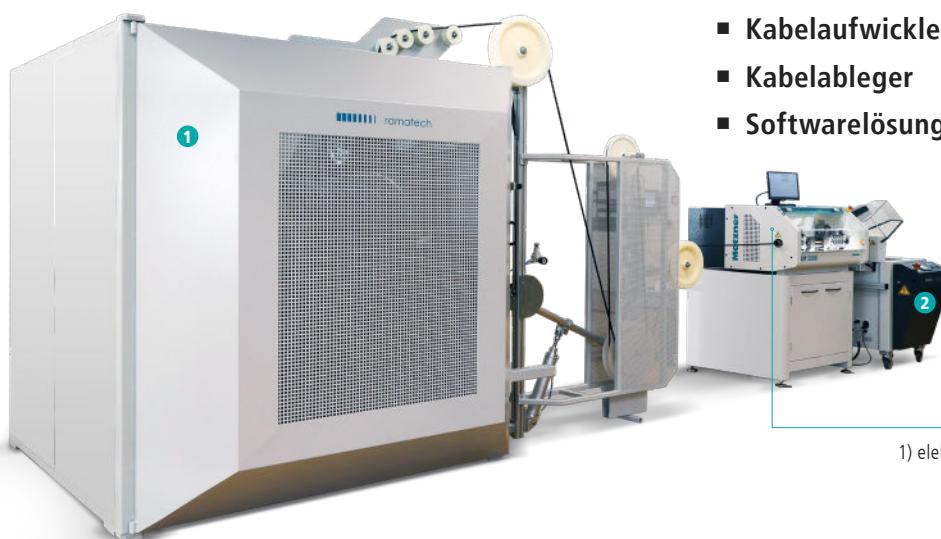
Diese durchdachte Komplettlösung bietet Ihnen maximale Flexibilität, steigert die Effizienz, minimiert Stillstandzeiten und garantiert höchste Produktionssicherheit.



**ERWEITERBAR.  
FLEXIBEL. EFFIZIENT.**

## PERIPHERIESYSTEME BY METZNER

- **Kabelzführer**
- **Markierungs-/Druckgeräte**
- **Kabelaufwickler**
- **Kableableger**
- **Softwarelösungen**



**AM 5800** erweitert zu einer Produktionslinie mit  
1) elektrischem Abwickler für große Kabeltrommeln, 2) Ringwickler



**AM 5800**  
erweitert mit  
1) passivem Spulenabwickler,  
2) Zuführgerät, 3) Durchhangsteuerung,  
4) Reinigungsstation und 5) Kabelringwickler



**AM 3850**  
erweitert mit 1) passivem Abwickler,  
2) Zuführgerät, 3) Durchhangsteuerung,  
4) Tintenstrahldrucker und 5) Doppel-Ringwickler



## LEISTUNGSÜBERBLICK DER METZNER AM BAUREIHE

	AM 1000	AM 2800	AM 2850	AM 280 SAW	AM 2850 SAW	AM 2900	AM 2950	AM 3800	AM 3850	AM 5800	AM 5850
Ablängen	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Abisolieren mit Voll- und Teilabzug	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Fensterabisolierung	●	●	●	—	—	●	●	●	●	●	●
Extrem lange Abzüge in mehreren Schritten	●	●	●	—	—	●	●	●	●	●	●
Abisolieren von mehradrigen Kabeln	●	●	●	—	—	●	●	●	●	●	●
Innenleiter-Abisolierung (Option)	—	—	—	—	—	●	●	—	—	—	—
Abisolieren von Flachbandkabeln + Abisolierung der Innenleiter <sup>1)</sup>	○	●	●	—	—	●	●	●	●	●	●
Abisolieren von Teflon-Kabeln	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Einschneiden und Längsschlitten	—	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Abisolieren extrem dünner Isolatoren	●	—	●	—	●	—	●	—	●	—	●
Abisolieren mit Schutzkappe bei Schirmisolierungen	—	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Mehrstufiges Abisolieren	—	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Mehrstufiges Bearbeiten von Koaxialkabeln	—	—	●	—	●	—	●	—	●	—	●
Messn.	Messn.	Messn.									
Markieren und Drucken	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Ablängen von Drähten	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Max. Durchmesser in mm	10	15	15	15	15	15	15	20	20	35	35
Max. Querschnitt in mm <sup>2</sup>	6	35	35	35	35	35	35	70	70	185	185

1) abhängig vom Material | ● standard, ○ optional, — nicht verfügbar

### METZNER MASCHINENBAU GMBH

Messerschmittstraße 30 | 89231 Neu-Ulm | Germany  
Telefon: +49 731 40199-0 | Fax: +49 731 40199-33  
E-Mail: info@metzner.com | [www.metzner.com](http://www.metzner.com)